

崇拜 WORSHIP				
週六 Saturdays				
9:00 廣東話 Cantonese				
主日 Sundays				
8:00 廣東話 Cantonese	10:00 廣東話 Cantonese	12:30 普通話 Mandarin	16:00 英語家庭 English Family	

查經小組 BIBLE STUDY GROUPS

(歡迎參加 All are welcome)

星期二 Tuesdays	星期四 Thursdays	星期四 Thursdays	星期五 Fridays
14:00 - 15:30	14:00 - 15:30	20:00 - 21:30	11:30 - 13:00
廣東話 Cantonese	廣東話 Cantonese	普通話 Mandarin	普通話 Mandarin
網上 Online			

禱告 PRAYER

牧區代禱網絡
Parish Cycle of Prayer:

身體欠安
何根、周芙蓉、白曹慧娟、潘劉桂香、
辜裕洲、李煦恩、鄭葉舜月、黃慧華、
王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍

Infirm
Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, Poon Lau Kwai Heung,
Mr. Koo, Raymond Li, Shun Yuet Ip Cheng, Joyce Wong,
Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung

使命宣言

我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

MISSION STATEMENT

We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

同工 TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任
Chief Bishop / Rector

助理牧師
Associate Priest

牧師
Priest

傳道
Pastor

牧師堂長
Rector's Warden

會眾堂長
People's Warden

行政助理
Adm. Assistant

教會簿記
Church Bookkeeper

伍德賢總主教
Rt. Rev. Dr. Silas Ng

蕭重信牧師
Rev. Joshua Siu

謝仲賢法政牧師
Rev. Dr. Canon Philip Tse

李嘉慧傳道
Pastor Muji Ka Wai Si

麥定基
Eddy Mak

林李美瑩
Marian Lam

蘇尚敏
Charmain So

楊思敏
Wendy Yeung

聯絡 CONTACT

#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org
www.richmondemmanuelchurch.org

For daily devotion material please visit:
discipler123.blogspot.com



以馬內利堂英語家庭 REC English Family Ministry (4pm)

Aug 17, 2025

聖靈降臨後第十主日

10th Sunday after Pentecost

本主日祝文

全能的上帝，祢曾使獨生聖子，為我們作了贖罪祭，又為我們留下虔誠聖潔生活的榜樣：求祢施恩，使我們常存感恩的心，領受祂救贖工作的成果，又能日日竭力追隨祂至聖生活的步伐；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty God, you have given your only Son to be for us a sacrifice for sin, and also an example of godly life: Give us grace to receive thankfully the fruits of his redeeming work, and to follow daily in the blessed steps of his most holy life; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭

Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您!

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it's your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序 ORDER 4pm English

Opening	Worship in Praise	Stand
Word	Gospel	Stand
	Sermon	Sit
	Apostles' Creed	Stand
Prayers	Intercession	Sit
	Peace	Stand
	Offertory	
Closing	Announcements	Sit
	Closing Song	Stand
	Dismissal	

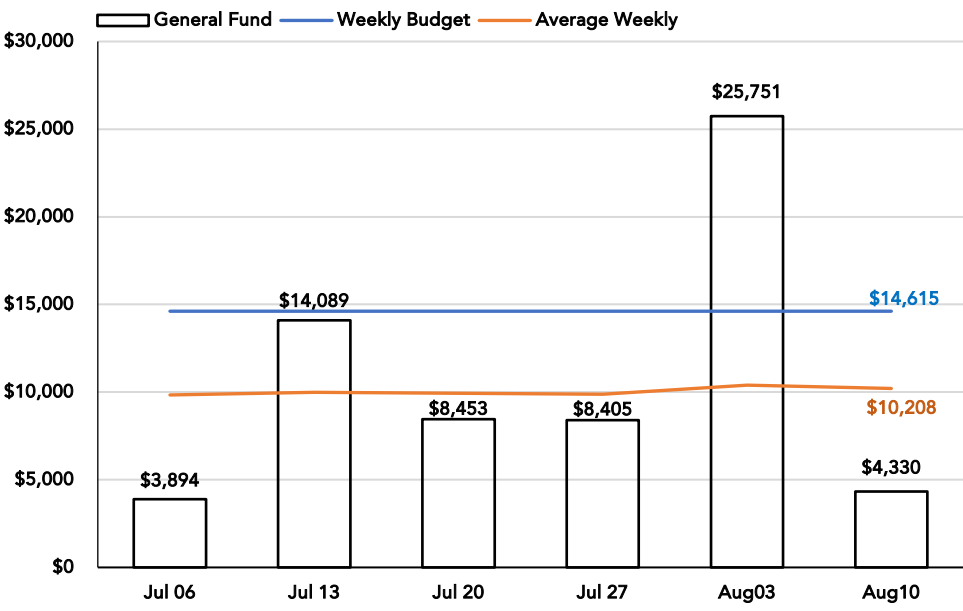
講道 SERMON

Gospel for the Barren (Galatians 4 : 21 - 31) Rev. Joshua Siu

- Do you want to be under the Law?
- Self-Saving vs. God-Saving
- Gospel for the Barren

崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING

奉獻 Offering (August 10)		實體崇拜人數 In Person Worship Attendance	
經常費 General Fund:	\$ 4,330	週六 Saturday (August 9)	
設施改善基金 Imp't Fund:	\$ 85	粵語 Cantonese	9:00am 20
慈惠基金 Benevolent Fund:	\$ 50	主日 Sunday (August 10)	
		粵語 Cantonese	8:00am 44
		粵語 Cantonese	10:00am 114
		國語 Mandarin	12:30pm 17
		英語 English	4:00pm 31



報告 ANNOUNCEMENTS

第十八屆加拿大夫妻節 18th Wedlock Day (廣東話 Cantonese)

主題 Theme：佳偶天成
日期及時間 Date & Time：10/ 5 (星期日 Sunday) 7:30pm - 9:30pm
地點 Place：聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker：吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng



[網上報名表格 Registration](#)

“堅立婚盟” — 為結婚當年未能在教堂行禮，現在希望能夠與配偶，在上帝及親友面前，再次堅立婚姻盟誓的基督徒夫婦而設。
有意參加的夫婦請在九月十五日前跟 Alice Wong 聯絡 (604-889-9882)

專題講座：講到爆炸都唔聽？(廣東話 Cantonese)

內容 Content：一次過學夫妻加親子之間溝通的小工具
日期及時間 Date & Time：10/ 4 (星期六 Saturday) 10:30am - 12:30am
地點 Place：聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker：吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng



[網上報名表格 Registration](#)

二十九週年堂慶感恩聯歡晚宴

2025 年 9 月 14 日(星期日) 下午六時 列治文幸運海鮮酒家
售票時間 (9 月 7 日 最後一天):
主日上午 9:15 至 10:00；午堂崇拜後至下午 12:00；普通話及英語崇拜後半小時
餐費：每位 65 元（兩歲以下不佔席位者免費）
歡迎購買全枱餐券。請預先列明參加者姓名、電話，連同餐費到副堂售票處購買。
查詢請聯絡: TERESA CHAN 604-377-3563 MICHELLE WONG 778-897-8717
29th Anniversary Celebration Dinner
September 14th 2025 (Sunday) 6pm Continental Seafood Restaurant
Time of Ticket Sales (Last day on September 7th):
9:15-10:00am; after 10am services to 12:00pm; after Mandarin & English Services for 30 minutes
Dinner Fee: \$ 65 per head (free for children under 2)
Welcome to buy tickets for a whole table. Please list out names and phone no. of participants, together with dinner fee, and purchase your group tickets at the Sharing Space ticket booth.
For inquiries, please contact: Teresa Chan 604-377-3563 Michelle Wong 778-897-8717

講座 “輕輕鬆鬆傳福音” (廣東話) Chit Chat & Gospel (Cantonese)

8/ 6 & 20 (三 Wed) 8:00 - 9:30 pm 或 OR 8/ 16 & 30 (六 Sat) 1:00 - 2:30 pm
講員 Speaker：李耀光 Clarence Lee
無需報名，請踴躍參加

其他 Others

本堂教友辜凌志斌姊妹於 8 月 10 日主懷安息。安息禮將於 8 月 22 日(星期五)早上九時半假列治文殯儀館舉行。請為辜太一家祈禱，求主安慰他們。
Our Parishioner, Mrs. Koo passed away on August 10. Her funeral service will be held on August 22nd (Friday) 9:30am at Richmond Funeral Home. Please pray for the family.

本主日聖壇獻花 Altar Flowers Altar Flowers Dedication
宋黃碧姬念黃維他先生 Mrs. Sung - In memory of Mr. Wong